

March 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

A

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 8-1 من جدول الأعمال المؤقت
الدورة العادية الرابعة عشرة
روما، 15-19 أبريل/نيسان 2013
الموارد البشرية والمالية لدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات

المحتويات

الفقرات

2-1	مقدمة	أولاً-
6-3	الموارد البشرية والمالية لدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات	ثانياً-
7	الإطار الاستراتيجي المراجع للمنظمة والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017/	ثالثاً-
7	برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015	رابعاً-
8	التوجيه المطلوب	

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

أولا - مقدمة

1- أحاطت الهيئة علما في دورتها الأخيرة بالموارد البشرية والمالية التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ برنامج عملها المتعدد السنوات فيما بين 2008 و2011، وأعربت عن تقديرها لزيادة الموارد من خارج الميزانية المقدمة من الدول الأعضاء بالمقارنة بأموال البرنامج العادي. وأكدت من جديد ضرورة تمويل الأنشطة الأساسية بموجب برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات من ميزانية البرنامج العادي للمنظمة¹.

2- وطلبت الهيئة من أمينها أن يقدم، خلال دورتها العادية القادمة تقريرا عن الموارد البشرية والمالية في المنظمة المتعلقة بدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات، وأن يقدم معلومات عن الموارد المالية الخاصة بالموظفين والموظفين الجدد ومتضمنا معلومات عن تخصيص الأموال من خارج الميزانية ومصادرها. كما طلبت من أمينها أن يقدم خلال دورتها العادية القادمة، معلومات عن برنامج العمل والميزانية في المنظمة للفترة 2012-2013 على النحو الذي اعتمده مؤتمر المنظمة في يوليو/تموز 2011 وخصوصا عن انعكاساته على برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات. وتتناول هذه الوثيقة هذا الطلب.

ثانيا - الموارد البشرية والمالية لدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات

3- الهيئة جهاز دستوري أنشئ وفقا للمادة 6-1 من الدستور. ولا يتوافر للهيئة أي سلطات خاصة بالميزانية. وترد الموارد المالية الخاصة بعمل المنظمة في مختلف قطاعات الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في برنامج العمل العادي والميزانية لفترة السنتين للمنظمة والذي يعتمد مؤتمر المنظمة، والموارد من خارج الميزانية التي توفرها الجهات المانحة للمنظمة. ويوافق مؤتمر المنظمة على برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين والخطة المتوسطة الأجل المتتالية لفترة الأربع سنوات، بناء على مشورة مجلس المنظمة ولجانه. غير أن الهيئة تقوم بحكم نظامها الأساسي "بإبقاء قيد الاستعراض المستمر جميع المسائل ذات الصلة بالسياسات والبرامج والأنشطة الخاصة بالمنظمة في مجال الموارد الوراثية ذات الصلة بالأغذية والزراعة (...). وإسداء المشورة للمدير العام والمجلس حسب مقتضى الحال، لجانه التقنية بما في ذلك وعلى وجه الخصوص لجان الزراعة والغابات ومصايد الأسماك بشأن هذه المسائل". وقد تقدم لذلك توصيات بشأن مجموعة واسعة من برامج المنظمة ذات الصلة.

4- ولأغراض هذا التقرير، فإن جميع النواتج المؤسسية ("نتائج الوحدات" سابقا في الفترة 2010-2011) التي تشير في عنوانها إلى "الموارد الوراثية" تعتبر أنها تدعم، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، تنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات. ونظرا للصلات بين عمل الهيئة والمعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، فإن المعلومات عن موارد هذه الأخيرة تندرج أيضا في هذا التقرير. ويتضمن الجدول 1 النواتج التنظيمية مع ميزانياتها فضلا عن تقديرات الموارد من خارج الميزانية لدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات.

¹ الفقرة 104 من التقرير CGRFA-13/11

5- ومن المهم لفهم الموارد الواردة في هذا التقرير، مراعاة العوامل التالية التي تبين الحاجة إلى اتخاذ جانب الحرص لدى تفسير المعلومات المقدمة:

- قد تكون هناك طرق مختلفة جداً، تتراوح بين المعنى الواسع جداً والمعنى الضيق جداً، لفهم "الموارد المالية لدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات". فقد يتباين مستوى الموارد المالية المحدد تبايناً شاسعاً بحسب فهم ما يتضمنه هذا العمل بالفعل.
- لا تقع مسؤولية العمل المتعلقة بتنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات على عاتق شعبة أو دائرة واحدة، حيث إنه يندمج في برنامج عمل الإدارات المعنية في المنظمة ويحدد ويرصد موارده في مختلف النواتج التنظيمية لبرنامج العمل والميزانية للمنظمة.
- لا توجد نتيجة تنظيمية واحدة/ناتج تنظيمي واحد تغطي/يغطي جميع جوانب عمل المنظمة الذي يدعم تنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات. ولذا ليس من السهل تحديد الأعمال التي تدعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات في النواتج التنظيمية لبرنامج العمل والميزانية للمنظمة. وتركز هذه الوثيقة على النواتج التنظيمية التي تشير بصورة واضحة إلى "الموارد الوراثية" في عنوانها، ومن ثم يمكن تحديدها بسهولة. غير أن هناك نواتج تنظيمية تسهم بصورة غير مباشرة في تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات وإن لم يشر إلى الموارد الوراثية في عناوينها.
- تبين الموارد من خارج الميزانية لكلتا الفترتين الماليتين إعمالاً لنهج الميزانية المتكاملة الذي يغطي جميع مصادر الأموال التي تحت تصرف المنظمة على النحو الوارد في الإطار الاستراتيجي الجديد للمنظمة للفترة 2010-2019.
- ونظراً لأن الموارد متفرقة، لم يوضع تمييز بين الموارد المالية والبشرية في هذه الوثيقة.

6- ويغطي الجدول 1 جميع النواتج التنظيمية مع الميزانيات التي حددت لها للفترتين الماليتين 2010-2011 و2012-2013 على التوالي التي تشير إلى "الموارد الوراثية" في عناوينها.

ثالثاً- الإطار الاستراتيجي المراجع للمنظمة والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017/

برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015

7- يتضمن الإطار الاستراتيجي المراجع للمنظمة والخطة المتوسطة الأجل 2014-2017/برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015³، ثلاث غايات عالمية للأعضاء وخمسة أهداف استراتيجية جامعة توجه عمل المنظمة. وتتمثل إحدى الغايات العالمية في الإدارة والاستخدام المستدام للموارد الطبيعية بما في ذلك الأراضي والمياه والهواء والمناخ والموارد الوراثية لقائدة الأجيال الحالية والقادمة. وسوف يسهم معظم عمل الهيئة في الهدف الاستراتيجي 2 المعني

² الوثيقة C 2013/7

³ الوثيقة C 2013/3

بزيادة وتحسين توافر السلع والخدمات من الزراعة والغابات ومصايد الأسماك بطريقة مستدامة وعلى وجه الخصوص
لؤشرات التغيير في النتيجتين التنظيميتين:

- يضع أصحاب المصلحة ويعتمدون وينفذون آليات الحوكمة الدولية وما يتصل بها من صكوك (المواصفات والخطوط التوجيهية والتوصيات وغير ذلك) اللازمة لتحسين وزيادة توفير السلع والخدمات في نظم إنتاج القطاع الزراعي بطريقة مستدامة.
- يتخذ أصحاب المصلحة قرارات تعتمد على القرائن في تخطيط وإدارة القطاعات الزراعية والموارد الطبيعية لدعم التحول إلى نظم الإنتاج المستدامة في القطاع الزراعي من خلال الرصد والإحصاءات والتقييم والتحليل.

رابعاً- التوجيه المطلوب

8- قد ترغب الهيئة في:

- أن تحاط علماً بالموارد البشرية والمالية المتوفرة في المنظمة لتنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات؛
- أن تبرز أهمية توافر الموارد المالية الكافية التي تتاح للقطاعات الرئيسية للموارد الوراثية بطريقة استراتيجية خلال السنوات القادمة؛
- أن تدعو المنظمة إلى مواصلة تعبئة الموارد من خارج الميزانية للعمل في جميع قطاعات الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وعلى وجه الخصوص في سياق تنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات؛
- أن تدعو الجهات المانحة إلى تقديم موارد من خارج الميزانية لدعم الأنشطة المحددة في برنامج العمل المتعدد السنوات.

الجدول 1
النتائج/النواتج التنظيمية المشار في عنوانها إلى "الموارد الوراثية"

مصادر من خارج الميزانية (بآلاف الدولارات الأمريكية) ¹ 2013-2012	مخصصات البرنامج العادي بآلاف الدولارات الأمريكية 2013-2012	النتائج التنظيمية/نتائج الوحدات في 2013-2012	تنفيذ من خارج الميزانية (بآلاف الدولارات الأمريكية) 2011-2010	تنفيذ البرنامج العادي (بآلاف الدولارات الأمريكية) 2011-2010	النتائج التنظيمية/نتائج الوحدات في 2010-2011
7 240	6 882	النتيجة التنظيمية ألف 04: سياسات فعالة وقدرات ممكنة للنهوض بإدارة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بما في ذلك نظم البذور على المستويات الوطنية والإقليمية.	8 123	6 604	النتيجة التنظيمية ألف 04: سياسات فعالة وقدرات ممكنة للنهوض بإدارة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بما في ذلك نظم البذور على المستويات الوطنية والإقليمية.
7 040	2 408	OO النتيجة التنظيمية ألف 04 زاي 201: المعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة - خدمات الأمانة للاجتماعات العادية للجهاز الرئاسي وهيئاته الفرعية والعمل بين الدورات لضمان التنفيذ الكفؤ للمعاهدة وعمل المنظمة على المستوى الوطني.	8 123	2 743	نتيجة الوحدة ألف 04 زاي 101: المعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة - خدمات الأمانة للاجتماعات العادية للجهاز الرئاسي وهيئاته الفرعية والعمل بين الدورات لضمان التنفيذ الكفؤ للمعاهدة وعمل المنظمة على المستوى الوطني.
200	4 474	OO النتيجة التنظيمية ألف 04 زاي 202: تقديم المساعدات التقنية لوضع استراتيجيات ونظم معلومات وطنية تعزز من الصلات فيما بين الحفظ وتربية النباتات ونظم البذور في تنفيذ خطة العمل العالمية.	0	224	نتيجة الوحدة ألف 04 زاي 109: تيسير التوجيه من خلال هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بشأن تحديث وتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة
			0	3 637	نتيجة الوحدة ألف 04 زاي 112: تقديم المساعدات التقنية لوضع استراتيجيات ونظم معلومات وطنية تعزز من الصلات فيما بين الحفظ وتربية النباتات ونظم البذور في تنفيذ خطة العمل العالمية.

¹ بالدولارات الأمريكية المعتمدة على التنفيذ الفرعي للمشروع في 2010-2011 و2012 زائدا تقديرات تنفيذ المشروع في 2013

669	1 912	النتيجة التنظيمية باء 03: النهوض بإدارة الموارد الطبيعية بما في ذلك الموارد الوراثية الحيوانية في الإنتاج الحيواني	279	1 956	النتيجة التنظيمية باء 03: النهوض بإدارة الموارد الطبيعية بما في ذلك الموارد الوراثية الحيوانية في الإنتاج الحيواني
669	1 509	OO النتيجة التنظيمية باء 03 زاي 201: الدعم العالمي للبلدان والأقاليم في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	279	183	نتيجة الوحدة باء 03 زاي 112: تيسير التوجيه من خلال هيئة الموارد الوراثية بشأن السياسات ذات الصلة بتوصيف الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها المستدام
0	78	OO النتيجة التنظيمية باء 03 زاي 202: التوجيه التقني والسياساتي من خلال هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة الحكومية الدولية في المنظمة	0	1 773	نتيجة الوحدة باء 03 زاي 120: توفير الدعم للبلدان والأقاليم في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية
0	325	OO النتيجة التنظيمية باء 03 زاي 203: توصيف الموارد الوراثية الحيوانية			
245	68	النتيجة التنظيمية جيم 04: استفادة الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين من زيادة إنتاج الأسماك والمنتجات السمكية من التوسع والتكثيف المستدامين في تربية الأحياء المائية	160	69	النتيجة التنظيمية جيم 04: استفادة الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين من زيادة إنتاج الأسماك والمنتجات السمكية من التوسع والتكثيف المستدامين في تربية الأحياء المائية
245	68	OO النتيجة التنظيمية جيم 04 زاي 209: تيسير التوجيه التقني والسياساتي من خلال هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة الحكومية الدولية في المنظمة	160	69	نتيجة الوحدة جيم 04 زاي 117: تيسير التوجيه من خلال هيئة الموارد الوراثية النباتية بشأن إعداد حالة الموارد الوراثية المائية في العالم
328	1 127	النتيجة التنظيمية واو 06: إدراك القيم البيئية للغابات والأشجار خارج الغابات والحراجة بصورة أفضل، وإعداد استراتيجيات لحفظ التنوع البيولوجي للغابات والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف مع وإحياء الأراضي المتدهورة وإدارة المياه والحياة البرية بصورة فعالة	0	1 053	النتيجة التنظيمية واو 06: إدراك القيم البيئية للغابات والأشجار خارج الغابات والحراجة بصورة أفضل، وإعداد استراتيجيات لحفظ التنوع البيولوجي للغابات والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف مع وإحياء الأراضي المتدهورة وإدارة المياه والحياة البرية بصورة فعالة
328	1 127	OO النتيجة التنظيمية واو 06 زاي 202: إعداد تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم	0	827	نتيجة الوحدة واو 06 زاي 104: إعداد تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم
			0	226	نتيجة الوحدة واو 06 زاي 105: تحسين إدارة التنوع البيولوجي في إنتاج وحماية الغابات

1 770	4 603	النتيجة التنظيمية واو 03: تعزيز السياسات والبرامج على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية لضمان حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام للأغذية والزراعة والتقاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية	852	3 833	النتيجة التنظيمية واو 03: تعزيز السياسات والبرامج على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية لضمان حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام للأغذية والزراعة والتقاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية
0	296	OO واو 03 زاي 201 تقديم الدعم للهيئة وجهازها الفرعى بشأن حفظ الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام	154	1 453	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 107: الدورات العادية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
0	832	OO واو 03 زاي 203 إستعراض الحكومات السياسات والإستراتيجيات أو تنقيحها لضمان نظم التغذية المستدامة من خلال التنوع البيولوجى بما فى ذلك تفعيل المبادرات الجامعة بشأن التنوع البيولوجى للأغذية والتغذية	54	228	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 103: تفعيل ترتيبات التعاون بما فى ذلك خطط العمل المشتركة مع الشركاء الرئيسيين وغيرهم من المنظمات الدولية ذات الصلة
89	1 191	OO النتيجة التنظيمية واو 03 زاي 204: دعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بشأن الموارد الوراثية الحيوانية	526	1 109	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 104: دعم تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بشأن الموارد الوراثية الحيوانية
0	69	OO النتيجة التنظيمية واو 03 زاي 205: إساءة المشورة التقنية للهيئة بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية المائية وحفظها بما فى ذلك من خلال إعداد حالة الموارد الوراثية المائية فى العالم	0	491	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 105: توفير الأمانة لمجموعة العمل التقنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التابعة للهيئة وإساءة المشورة للهيئة بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وحفظها
1 681	1 914	OO النتيجة التنظيمية واو 03 زاي 206: توفير خدمات الأمانة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة	0	69	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 106: تحديث قاعدة المعلومات الخاصة بالموارد الوراثية المائية بما فى ذلك تحديد القضايا الرئيسية لحالة الموارد الوراثية المائية فى العالم
0	301	OO النتيجة التنظيمية واو 03 زاي 209: توفير التنسيق لتنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات ولعمل المنظمة فى مجال التنوع البيولوجى للأغذية والزراعة	54	237	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 107: استعراض أدوات الاتصال للهيئة وتحديثها وتفعيلها
			64	155	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 109: توفير آليات التنسيق لتنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات
			0	91	نتيجة الوحدة واو 03 زاي 112: إساءة المشورة التقنية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحرجية وحفظها بما فى ذلك من خلال إعداد حالة الموارد الوراثية الحرجية
10 252	14 592	المجموع	9 414	13 515	المجموع